

Title VI Public Notice

The Near Northwest Management District (d.b.a. NNMD) hereby gives public notice that it is the NNMD's policy to assure full compliance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964, the Civil Rights Restoration Act of 1987, and related statutes and regulations in all programs and activities. Title VI requires that no person in the United States of America shall, on the grounds of race, color, or national origin, be excluded from the participation in, be denied the benefits of, or be otherwise subjected to discrimination under any program or activity receiving federal financial assistance.

Any person who believes they have been aggrieved by an unlawful discriminatory practice under Title VI has a right to file a formal complaint with NNMD. Any such complaint must be in writing or by phone and filed with the NNMD Civil Rights Coordinator within one hundred-eighty (180) days following the date of the alleged discriminatory occurrence. Civil Rights Discrimination Complaint Forms may be obtained from this office at no cost to the complainant by calling 713-895-8021.

If you like more information on Title VI, please visit the NNMD website (<http://www.nnmd.org/>), or contact NNMD via phone 713-895-8021, via email GrowNear1@nnmd.org or via mail: 6600 Antoine, P.O. Box 391, Houston, TX 77091.

NNMD will provide translations of all requested documents or provide a translator at any public meetings at no cost.

This notice is to be posted in the NNMD offices and on the NNMD website (<http://www.nnmd.org/>).

Titulo VI Aviso Público

Por medio de la presente, Near Northwest Management District (NNMD) le notifica al público su política de garantizar el pleno cumplimiento del Título VI del Acta de Derechos Civiles de 1964, de la Ley de Restauración de Derechos Civiles de 1987, y de los estatutos y reglamentos relacionados a tales leyes, en todos los programas y actividades del NNMD. El Título VI establece que ninguna persona en los Estados Unidos de América puede ser excluida por motivos de raza, color, o nacionalidad de participar en, ser negado los beneficios de, o ser sujeto de otro modo a discriminación bajo cualquier programa o actividad que reciba asistencia financiera federal.

Si usted cree haber sido perjudicado por una práctica discriminatoria e ilegal bajo el Título VI puede presentar una queja formal ante NNMD. Las quejas pueden hacerse por escrito o por teléfono. Estas deben ser presentadas ante el Coordinador de Derechos Civiles de NNMD dentro de los ciento ochenta (180) días siguientes a la fecha de la ocurrencia discriminatoria alegada. Los Formularios de Queja por Discriminación conforme al Derechos Civiles se pueden obtener de esta oficina sin costo alguno para el reclamante llamando al 713-895-8021.

Si desea más información acerca del Título VI, por favor visite la website de NNMD (<http://www.nnmd.org/>), llame a través del teléfono 713-895-8021, escriba al e-mail GrowNear1@nnmd.org, o escriba al correo postal: 6600 Antoine, P.O. Box 391, Houston, TX 77091.

NNMD proporcionará traducciones de todos los documentos solicitados o proveerá un traductor en cualquier reunión pública sin costo alguno.

Este aviso será publicado en las oficinas de NNMD y en la página web (<http://www.nnmd.org/>).

Tiêu Đề VI Thông Báo Công Khai

Near Northwest Management District (tên kinh doanh NNMD) theo đây đưa ra thông báo công khai rằng chính sách của NNMD là đảm bảo sự tuân thủ đầy đủ với Tiêu Đề VI của Đạo Luật Dân Quyền năm 1964, Đạo Luật Khôi Phục Dân Quyền năm 1987, cùng các đạo luật và quy định liên quan trong tất cả các chương trình và hoạt động. Tiêu Đề VI quy định rằng không cá nhân nào ở Hoa Kỳ bị loại khỏi việc tham gia, bị từ chối quyền lợi, hoặc bằng cách khác bị phân biệt đối xử, do chủng tộc, màu da, hoặc nguồn gốc quốc gia, trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào nhận hỗ trợ tài chính liên bang.

Bất kỳ cá nhân nào tin rằng mình đã bị tổn hại bởi một hành vi phân biệt đối xử trái pháp luật theo Tiêu Đề VI đều có quyền nộp đơn khiếu nại chính thức tới NNMD. Mọi khiếu nại như vậy phải được thực hiện bằng văn bản hoặc qua điện thoại và gửi tới Điều Phối Viên Dân Quyền của NNMD trong vòng một trăm tám mươi (180) ngày sau ngày xảy ra hành vi phân biệt đối xử bị cáo buộc. Người khiếu nại có thể lấy Mẫu Đơn Khiếu Nại Phân Biệt Đối Xử Dân Quyền miễn phí tại văn phòng này bằng cách gọi tới số 713-895-8021.

Nếu quý vị cần thêm thông tin về Tiêu Đề VI, vui lòng truy cập trang web của NNMD (<http://www.nnmd.org/>), hoặc liên hệ với NNMD qua điện thoại 713-895-8021, qua email GrowNear1@nnmd.org hoặc qua thư: 6600 Antoine, P.O. Box 391, Houston, TX 77091.

NNMD sẽ cung cấp miễn phí bản dịch của tất cả tài liệu được yêu cầu hoặc cung cấp phiên dịch tại mọi cuộc họp công khai.

Thông báo này sẽ được dán tại các văn phòng của NNMD và đăng trên trang web của NNMD (<http://www.nnmd.org/>).